

ZMLUVA O PODNÁJME č. 2S/PO/2023

uzatvorená podľa § 666 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami

Nájomca: ZO Združenia technických a športových činností regiónov Lackovce
Sídlo: Lackovce 152, 066 01 Humenné
Právna forma: Občianske združenie, odborová organizácia a organizácia zamestnávateľov
Štatutárny orgán: Martin Pavlík, predseda organizácie
IČO: 37 787 349
DIČ: 2021785150
Registrácia: MV SR zo dňa 23.02.2000, VVS/1-900/90-15883
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK7409000000000461033657
(ďalej len „nájomca“)

Kontaktné údaje za nájomcu:

a

Podnájomca: Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky
Právna forma: štátna rozpočtová organizácia, plniaca úlohy podľa zákona č. 35/2019 Z. z. o finančnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Sídlo: Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica
Štatutárny orgán: Ing. Jiří Žežulka, prezident finančnej správy
IČO: 42 499 500
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK14 8180 0000 0070 0043 7837
(ďalej len „podnájomca“)

(spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Kontaktné údaje za podnájomcu:

Článok I

Predmet a účel podnájmu

1. Predmetom podnájmu sú vyhradené priestory na časti parcely KN-C 1343/2 streleckého areálu a pozemkoch parciel KN-C 1322/6, KN-C 1322/7, KN-C 1322/8, KN-C 1322/9, KN-C 1343/3, KN-C 1343/4, KN-C 1343/6, KN-C 1343/7, KN-C 1506, KN-C 2048 a KN-C 2052, evidované na LV č. 3862, vedenom pre katastrálne územie Lackovce, obec Lackovce, okres Humenné, nachádzajúce sa v katastrálnom území Lackovce, obec Lackovce, okres Humenné, na ktorých je prevádzkovaná strelnica (ďalej ako „predmet podnájmu“). Nájomca vyhlasuje, že má súhlas vlastníka predmetu podnájmu a je oprávnený k uzatvoreniu tejto zmluvy.
2. Účelom podnájmu založeného touto zmluvou je zabezpečenie priestorov potrebným vybavením, na ktorých, resp. v ktorých, je možné vykonávať strelecký výcvik ozbrojených príslušníkov finančnej správy vykonávajúcich štátnu službu podľa osobitných predpisov.

3. Nájomca vyhlasuje, že predmet podnájmu spĺňa všetky podmienky stanovené právnymi predpismi na prevádzkovanie strelnice a že je možné predmet podnájmu na tento účel prevádzkovať.
4. Počas dohodnutej doby podnájmu musí predmet podnájmu spĺňať všetky podmienky stanovené právnymi predpismi na prevádzkovanie strelnice a musí byť tiež vhodný na prevádzkovanie strelnice.
5. Nájomca poskytne podnájomcovi do užívania za podmienok dohodnutých v tejto zmluve predmet podnájmu a podnájomca je oprávnený užívať predmet podnájmu za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
6. Nájomca je na základe tejto zmluvy povinný v predmete podnájmu poskytnúť podnájomcovi k výlučnému užívaniu strelecké priestory v rozsahu 1 strelecký stav.
7. Podnájomca si vyhradzuje právo zmeniť svoje požiadavky k predmetu podnájmu podľa svojich aktuálnych potrieb. Na takúto zmenu je potrebné uzatvorenie písomného dodatku k tejto zmluve.

Článok II

Doba podnájmu

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa článku VII ods. 1 tejto zmluvy do **31.12.2025**.
2. Podnájomca je oprávnený využívať predmet podnájmu v každý pracovný deň, v čase od 9:00 hod. do 13:00 hod., avšak vždy len v termíne využitia predmetu podnájmu, ktorý v súlade s týmto článkom bol nájomcovi oznámený a nebol zrušený (ďalej aj „výcvikový deň“), pričom predpokladaný počet výcvikových dní za celú dobu trvania podnájmu je **20 dní**.
3. Podnájomca si vyhradzuje právo nevyužiť celý predpokladaný počet výcvikových dní. V prípade potreby vyššieho počtu výcvikových dní je potrebné uzatvorenie písomného dodatku k tejto zmluve.
4. Podnájomca sa zaväzuje oznámiť nájomcovi termín využitia predmetu podnájmu najneskôr sedem dní vopred a to telefonicky alebo e-mailovou komunikáciou na kontaktné údaje nájomcu uvedené v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“.
5. Podnájomca súhlasí s tým, že v prípade potreby pre mimoriadne významné akcie nájomcu, môže byť konkrétny termín nájomcom zrušený – v takom prípade má podnájomca právo na náhradný termín alebo na zrušenie pôvodného termínu bez náhrady, podľa konkrétnej potreby podnájomcu.
6. Nájomca sa zaväzuje zrušenie termínu oznámiť podnájomcovi vopred buď písomne, e-mailom alebo telefonicky kontaktnej osobe podnájomcu uvedenej v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“, vždy najneskôr v pondelok predchádzajúceho týždňa do 12:00 hod., inak platí pôvodný dohodnutý termín. V prípade, ak bolo zrušenie termínu oznámené podnájomcovi telefonicky, je potrebné také zrušenie potvrdiť uvedeným spôsobom bez zbytočného odkladu aj e-mailom. Ak nájomca neoznámí kontaktnej osobe podnájomcu zrušenie termínu v súlade s predchádzajúcimi dvoma vetami tohto odseku zmluvy, pričom ostal v platnosti pôvodne dohodnutý termín, a aj napriek tejto skutočnosti nedôjde k sprístupneniu predmetu podnájmu, môže podnájomca požadovať od nájomcu náhradu vzniknutej škody (cestovné náklady, mzdové náklady, pohonné hmoty a ďalšie súvisiace náklady), pričom takýto deň sa nebude považovať za výcvikový deň.
7. K zrušeniu termínu podľa odseku 6 tohto článku zmluvy môže dôjsť iba v nevyhnutnom rozsahu tak, aby nedošlo k viac ako dvom zrušeným termínom zo strany nájomcu počas platnosti tejto zmluvy, inak má podnájomca právo odstúpiť od tejto zmluvy, a to na základe písomného oznámenia doručeného poštou nájomcovi na adresu jeho sídla uvedenú v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“.
8. Nájomca súhlasí s jednostranným zrušením termínov zo strany podnájomcu v prípade potreby podnájomcu zabezpečiť účel podnájmu v menšom, ako v dohodnutom rozsahu. Zrušenie konkrétneho termínu podľa tohto odseku zmluvy bude podnájomca realizovať písomne na adresu sídla nájomcu alebo e-mailom, prípadne telefonicky na kontaktné údaje nájomcu uvedené v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“, a to vždy najneskôr tri pracovné dni pred daným termínom, inak platí pôvodne dohodnutý termín.
9. Práva a povinnosti podnájomcu vyplývajúce z tohto článku zmluvy zabezpečuje pri kontakte s nájomcom kontaktná osoba podnájomcu, ktorá je uvedená v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“.

Článok III

Podnájomné, jeho splatnosť a spôsob jeho platenia

1. Podnájomné sa stanovuje dohodou zmluvných strán v súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách, v znení neskorších predpisov.

2. Podnájomné za jeden výcvikový deň sa stanovuje v sume **40,- EUR**. K sume sa nebude účtovať DPH. Predpokladaná celková výška nájomného je **800,- EUR bez DPH / celá doba nájmu**.
3. Podnájomné môže byť upravené len v prípade cenových vplyvov, vyplývajúcich zo zmien všeobecne záväzných právnych predpisov, formou písomného dodatku k tejto zmluve. Cenové vplyvy, vyplývajúce zo zmien všeobecne záväzných právnych predpisov, je nájomca povinný preukázať, prerokovať a odsúhlasiť s podnájomcom ešte pred uzavretím dodatku k tejto zmluve.
4. Nájomca je povinný vystaviť a poslať faktúru na podnájomné vždy do 5 pracovných dní odo dňa skončenia kalendárneho polroka, v ktorom sa podnájom poskytoval, a to na adresu podnájomcu pre doručovanie faktúr uvedenú v ods. 7 tohto článku zmluvy. Nájomca odošle kópiu faktúry na adresu: Colný úrad Prešov, kpt. Nálepku 4, 080 01 Prešov, a to na účely overenia správnosti vyfakturovaného podnájomného.
5. Prílohami každej faktúry bude listina, na ktorej budú uvedené dátumy konania výcviku ozbrojených príslušníkov finančnej správy z jednotlivých výcvikových dní, za ktoré nájomca fakturuje podnájomné, potvrdené oprávnenou osobou podnájomcu - inštruktorom streleckého výcviku. Táto príloha bude podkladom pre overenie správnosti vyfakturovaného podnájomného.
6. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov s presným uvedením výcvikových dní a počtu hodín streleckého výcviku. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti alebo bude obsahovať nesprávne či neúplné údaje, alebo k nej nebudú priložené jej prílohy stanovené touto zmluvou, bude ju podnájomca oprávnený nájomcovi vrátiť, pričom odoslaním takejto faktúry nájomcovi na opravu, prepracovanie alebo vystavenie novej faktúry sa pretrháva plynutie lehoty jej splatnosti. Nájomca faktúru podľa charakteru nedostatku buď opraví alebo vystaví novú faktúru. Na opravenej alebo novej faktúre nájomca vyznačí nový dátum splatnosti. Doručením opravenej alebo novej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti v zmysle ods. 8 tohto článku zmluvy.
7. Adresa podnájomcu, na ktorú bude faktúra zaslaná, je nasledovná: Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Mierová 23, 821 05 Bratislava.
8. Úhrada faktúry sa uskutoční formou bezhotovostného platobného styku bez zálohovej platby, a to na bankový účet nájomcu uvedený v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia podnájomcovi na adresu pre doručovanie faktúr uvedenú v ods. 7 tohto článku zmluvy.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný zabezpečiť, aby vo výcvikových dňoch stanovených podľa článku II ods. 4 tejto zmluvy bol predmet podnájmu plne k dispozícii podnájomcovi v stave spôsobilom na zabezpečenie streleckého výcviku ozbrojených príslušníkov finančnej správy a v rozsahu uvedenom v článku I ods. 6 tejto zmluvy.
2. Podnájomca je povinný využívať predmet podnájmu len na účel uvedený v článku I ods. 2 tejto zmluvy a udržiavať v ňom čistotu a poriadok.
3. Podnájomca je oprávnený zabezpečovať vstup do predmetu podnájmu len pre ozbrojených príslušníkov finančnej správy na účely streleckého výcviku a vždy len za účasti inštruktora výcviku. Podnájomca nie je oprávnený umožniť vstup do predmetu podnájmu tretím osobám, výnimkou je zdravotnícky pracovník.
4. Podnájomca zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia osôb, ktorým umožnil vstup do predmetu podnájmu s výnimkou prípadov, ak k poškodeniu alebo ohrozeniu bezpečnosti alebo zdravia osôb došlo v dôsledku porušenia povinností nájomcu.
5. Podnájomca zodpovedá za škodu ním spôsobenú na predmete podnájmu.

Článok V

Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sú povinné spracúvať osobné údaje štatutárneho orgánu druhej zmluvnej strany, ktoré im boli poskytnuté druhou zmluvnou stranou na účel uzatvorenia tejto zmluvy, v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov - ďalej len „Nariadenie GDPR“) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“), pričom zmluvné strany tieto osobné údaje na iný účel spracúvať nesmú.

2. Zmluvné strany sú povinné spracúvať osobné údaje kontaktných osôb zmluvných strán, uvedených v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“, poskytnuté druhou zmluvnou stranou na účel uvedený v článku I ods. 2 tejto zmluvy, v súlade s Nariadením GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z. z., pričom zmluvné strany tieto osobné údaje na iný účel spracúvať nesmú.
3. Zmluvné strany uvádzajú, že pri stanovení rozsahu osobných údajov kontaktných osôb zmluvných strán, uvedených v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“, postupovali v súlade so zásadou minimalizácie osobných údajov uvedenou v ustanovení článku 5 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR, t. j. tieto osobné údaje sú primerané, relevantné a obmedzené na rozsah, ktorý je nevyhnutný vzhľadom na účel uvedený v článku I ods. 2 tejto zmluvy, na ktorý ich budú zmluvné strany spracúvať.
4. Osobné údaje dotknutých osôb uvedených v ods. 1 a 2 tohto článku zmluvy sa ďalej spoločne označujú len ako „Osobné údaje“.
5. Účely spracúvania Osobných údajov uvedené v ods. 1 a 2 tohto článku zmluvy sa ďalej spoločne označujú len ako „Účely“.
6. Zmluvné strany sú v súlade s Nariadením GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z. z. povinné prijať také technické, personálne a organizačné opatrenia, ktoré zabezpečia primeranú ochranu Osobných údajov a zabrániť hoci aj náhodnému zneužitiu, poškodeniu, zničeniu, strate, zmene alebo nedovolenému prístupu či sprístupneniu Osobných údajov, ako aj akýmkoľvek iným neprípustným formám ich spracúvania.
7. Ak nie je v tejto zmluve ustanovené inak, zmluvné strany sa zaväzujú, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany neposkytnú, neodovzdajú, neoznámia alebo iným spôsobom nevyzradia, resp. nesprístupnia, Osobné údaje, poskytnuté na základe tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou, tretej osobe alebo tretej strane.
8. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť v zmysle ods. 7 tohto článku zmluvy sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe platnej právnej úpravy, medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikne povinnosť sprístupniť alebo zverejniť Osobné údaje, ktoré jej boli poskytnuté na základe tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou. O vzniku takejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu s výnimkou prípadov, ak tak stanovuje platná právna úprava, medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo rozhodnutie príslušného orgánu.
9. Zmluvné strany sú povinné v súlade s Nariadením GDPR a príslušnými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. zaviazat' svojich zamestnancov a subdodávateľov, resp. ich zamestnancov, ako oprávnené osoby, ktoré sa v rámci plnenia tejto zmluvy u zmluvných strán oboznámia s Osobnými údajmi, povinnosťou spracúvať Osobné údaje v rozsahu poučenia a povinnosťou mlčanlivosti a ochrany Osobných údajov podľa Nariadenia GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z., a to aj po skončení trvania tejto zmluvy a rovnako aj po skončení ich pracovného alebo iného zmluvného vzťahu so zmluvnými stranami, resp. subdodávateľmi. Splnenie povinnosti v zmysle predchádzajúcej vety je zmluvná strana povinná na písomnú výzvu druhej zmluvnej strany kedykoľvek hodnoverne preukázať.
10. S výnimkou postupu podľa ods. 11 tohto článku zmluvy, zmluvné strany nesmú spracúvať Osobné údaje prostredníctvom sprostredkovateľa, t. j. prostredníctvom subjektu, ktorý by Osobné údaje spracúval v mene a na základe pokynov zmluvných strán.
11. V prípade, ak je nevyhnutné, aby tretia strana (v postavení sprostredkovateľa - ďalej len „Sprostredkovateľ“) v mene zmluvnej strany a výlučne na základe jej pokynov spracúvala Osobné údaje, ktoré zmluvná strana spracúva ako prevádzkovateľ v zmysle ustanovenia článku 4 ods. 7 Nariadenia GDPR a ktoré boli zmluvnej strane poskytnuté druhou zmluvnou stranou na základe tejto zmluvy, zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť, aby Sprostredkovateľ tieto Osobné údaje spracúval výlučne za podmienok stanovených legislatívou platnou a účinnou na území Slovenskej republiky upravujúcou oblasť ochrany osobných údajov (ďalej len „Legislatíva“) a na základe osobitného právneho titulu, ktorým bude zmluva o poverení sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, uzatvorená medzi zmluvnou stranou a Sprostredkovateľom na základe ustanovenia článku 28 ods. 3 Nariadenia GDPR (ďalej len „Zmluva“), a to ešte pred tým, ako Sprostredkovateľ začne spracúvať Osobné údaje v mene zmluvnej strany. Zmluvná strana v Zmluve stanoví predovšetkým zoznam a rozsah Osobných údajov, ktoré bude Sprostredkovateľ spracúvať, právny základ a účel spracúvania Osobných údajov, kategórie dotknutých osôb, dobu spracúvania Osobných údajov, povinnosti a práva Zmluvných strán, ako aj ďalšie podmienky stanovené Legislatívou.
12. Zmluvná strana, ktorá bude postupovať podľa ods. 11 tohto článku zmluvy, informuje o svojom zámere druhú zmluvnú stranu, a to ešte pred uzatvorením Zmluvy, pričom je zároveň povinná v rámci tejto informácie poskytnúť druhej zmluvnej strane identifikačné údaje Sprostredkovateľa.
13. V prípade zániku tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné Osobné údaje odstrániť zo svojich informačných systémov do 10 pracovných dní odo dňa zániku tejto zmluvy, a to vrátane všetkých kópií a záloh týchto Osobných údajov, pokiaľ to nebude v rozpore s povinnosťami zmluvných strán stanovenými platnou právnu úpravou.

14. Zmluvné strany sú povinné pravidelne preverovať trvanie účelov spracúvania Osobných údajov a po ich splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz Osobných údajov, pokiaľ to nebude v rozpore s povinnosťami zmluvných strán stanovenými platnou právnou úpravou.
15. Zmluvné strany si navzájom zodpovedajú v plnom rozsahu za škodu, ktorá im vznikne porušením alebo nesplnením povinností druhej zmluvnej strany pri spracúvaní a ochrane Osobných údajov, vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
16. Ochrana Osobných údajov podľa tejto zmluvy trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou a zaväzuje aj právnych nástupcov zmluvných strán. Ukončenie zmluvného vzťahu nemá vplyv na prípadný nárok na náhradu škody, ktorá zmluvnej strane vznikla porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
17. Zmluvné strany sa zaväzujú vykonať kontrolu oprávnenosti používania Osobných údajov a informácií, a to na základe písomnej žiadosti druhej zmluvnej strany, podanej listinnou formou alebo formou autorizovaného elektronického podania, prostredníctvom svojich kontrolných útvarov a o výsledku kontroly bezodkladne poskytnúť druhej zmluvnej strane relevantné informácie.
18. Ostatné podmienky spracúvania Osobných údajov sa riadia zákonmi a osobitnými právnymi predpismi platnými a účinnými v čase spracúvania Osobných údajov na území Slovenskej republiky.

Článok VI Ukončenie podnájmu

1. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť formou vzájomnej písomnej dohody.
2. Zmluvné strany môžu vypovedať túto zmluvu písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou v dĺžke jeden kalendárny mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane, pričom uplynutím tejto výpovednej lehoty táto zmluva zaniká.
3. Písomná výpoveď sa doručuje poštou nájomcovi na adresu jeho sídla uvedenú v tejto zmluve v časti „zmluvné strany“ a podnájomcovi na adresu uvedenú v článku III ods. 7 tejto zmluvy. Zásielka uložená na pošte sa považuje za doručenie po uplynutí troch pracovných dní odo dňa jej uloženia na pošte, aj keď sa adresát o tom nedozvie. Odmietnutie prevzatia zásielky pri doručovaní má za následok doručenie zásielky.

Článok VII Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Občiansky zákonník“) a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých tri (3) rovnopisy obdrží podnájomca a dva (2) rovnopisy nájomca.
3. Túto zmluvu je možné zmeniť len na základe písomne vyhotovených dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
4. Právne vzťahy osobitne neupravené zmluvou sa budú riadiť podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Za nájomcu:

Za podnájomcu:

V Humennom, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Martin Pavlík
predseda ZO ZTŠČR

.....
Ing. Jirí Žežulka
prezident finančnej správy